

12.
KARLOVARSKÝ
FOLKLORNÍ
FESTIVAL



6. 9. - 9. 9. 2007
KARLOVY VARY



Z Karlovarského folklorního festivalu 2006 – Portugalsko

Záštitu nad festivalem převzali

- JUDr. Veronika Vlková, primátorka Města Karlovy Vary
- JUDr. Josef Pavel, hejtman Karlovarského kraje
- Jaroslav Svěcený, houslový virtuos

Pořadatelé festivalu jsou

- Soubor písní a tanců Dyleň Karlovy Vary
- Město Karlovy Vary
- Folklorní sdružení České republiky
- Obec Slováků v Čechách, Karlovy Vary

Festival finančně podporují

- Město Karlovy Vary
- Karlovarský kraj
- Městský úřad Loket
- sponzoři a přátelé

Zvláštní poděkování patří

- Městu Karlovy Vary
za významnou finanční i morální podporu
- Členům souboru Dyleň
za veškerou organizační práci

Ve dnech 7. až 9. září 2007 se uskuteční 12. ročník Karlovarského folklorního festivalu. Festivalu, který obohacuje dění v našem lázeňském městě tím, že k účinkování zve významné představitelé tradiční lidové kultury z domova i z ciziny. Během minulých jedenácti ročníků vystoupily v Karlových Varech folklorní soubory z 23 zemí 5 kontinentů! (Pouze Antarktida zde neměla a v dohledné době ani nebude mít své zástupce.) Z Čech, Moravy a Slezska přijelo více než 40 souborů, mnohé z nich i opakovaně.

Každý ročník našeho festivalu přináší nějakou novinku – letos je to Karlovarské folklorní pódium v rámci Karlovarského kulturního léta. Díky němu se budou v sobotu 8.9.2007 na scéně před LH Thermal, v jedinečném prostředí Jarmarku lidových řemesel, střídát domácí soubory a zahraniční hosté. Diváci si mohou během festivalu vybírat z celkového množství 14 pořadů na nejrůznějších scénách ve městě i v okolí. Zcela jedinečným programem, v němž se představí většina zúčastněných souborů, však zůstává Galaprogram, který se koná v sobotu 8.9.2007 od 19.30 hodin ve Velkém sálu LH Thermal.

12. ročník Karlovarského folklorního festivalu uvítá tanečnický, hudebníky a zpěváky z dalekého Mexika, z Rumunska, Černé Hory, ze Slovenska a 9 výborných souborů z Moravy a Čech.

Přestože pořadatelem akce jsou ryzí amatéři, členové Souboru písní a tanců Dyleň, doufáme, že i letos odvedou stejně dokonalou práci jako profesionální týmy dalších významných karlovarských festivalů a akcí. Po tři dny budou žít Karlovy Vary lidovou hudbou, tancem a zpěvem. Naším přáním je, aby se Vám 12. ročník Karlovarského folklorního festivalu líbil.

Eva Hanková
členka festivalové rady



Z Karlovarského folklorního festivalu 2006 – Bernkastel-Kues, Německo

PROGRAM FESTIVALU

ČTVRTEK 6. 9. 2007

19:30 hod.

FESTIVALOVÝ PŘEDVEČER

Vystoupení zahraničních souborů, Jáchymov, Dům kultury

PÁTEK 7. 9. 2007

10:00 hod.

JARMARK LIDOVÝCH ŘEMESEL

Prostranství před LH Thermal

14:00 - 17:00 hod.

Vystoupení souborů v rámci Porcelánových slavností

Festivalová scéna před GH Pupp

16:00 hod.

POZVÁNKA NA FESTIVAL - Prostranství před LH Thermal

18:30 hod.

ZAHRADNÍ SLAVNOST V POŠTOVNÍM DVOŘE

Vystoupení domácích souborů a zahraničních hostů
Karlovy Vary, Restaurant Poštovní dvůr

SOBOTA 8. 9. 2007

(všechny uvedené pořady jsou v K. Varech)

10:00 - 16:30 hod.

KARLOVARSKÉ FOLKLORNÍ PÓDIUM

Prostranství před LH Thermal

9:00 - 17:00 hod.

Vystoupení souborů v rámci Porcelánových slavností

Festivalová scéna před GH Pupp

9:00 - 17:00 hod.

Jarmark lidových řemesel - Prostranství před LH Thermal

10:00 - 15:30 hod.

Vystoupení souborů na Mlýnské kolonádě

14:00 hod.

SLOVENSKÁ VESELICE V LH THERMAL

Pořádá Obec Slováků Karlovy Vary

14:00 hod.

SETKÁNÍ VE ZLATÉM KLÍČI

Muzeum Zlatý klíč

Pořad lidových muzik a odlehčená historie K. Varů
v podání Dr. Burachoviče

16:00 - 17:00 HOD.

SLAVNOSTNÍ KROJOVANÝ PRŮVOD ÚČASTNÍKŮ MĚSTEM

Trasa průvodu od GH Pupp k LH Thermal

19:30 HOD

GALAPROGRAM

Jedinečné setkání všech zúčastněných souborů

LH THERMAL - VELKÝ SÁL

GALAPROGRAM

Jedinečné setkání všech zúčastněných souborů

LH Thermal - Velký sál - 19:30 hod.

SOBOTA 8. 9. 2007

NEDĚLE 9. 9. 2007

9:00 - 14:00 hod.

Vystoupení souborů v rámci Porcelánových slavností
Festivalová scéna před GH Pupp

9:00 - 14:00 hod.

Jarmark lidových řemesel

Prostranství před LH Thermal

10:00 - 11:00 hod.

PRŮVOD KROJOVANÝCH ÚČASTNÍKŮ

Trasa průvodu od LH Thermal k Vřídelní kolonádě

14:00 - 16:00 hod.

TANEČNÍ VESELICE V POŠTOVNÍM DVOŘE

Restaurant Poštovní dvůr

Odpoledne s možností zatancovat si při lidové hudbě

14:00 - 16:00 hod.

MEZINÁRODNÍ FOLKLORNÍ ODPOLEDNE V LOKTI

Přírodní amfiteátr pod hradem Loket



Z Karlovarského folklorního festivalu 2006 - Lúčka, Svatobořice - Mistrín



Ředitel Karlovarského folklorního festivalu

Rada Karlovarského folklorního festivalu

Lubor Hanka
ředitel festivalu

Mgr. Eva Hanková

Marie Kubátová

Boris Musil

PhDr. Zdeněk Musil

Iva Pechmannová Pokorná

Ing. Peter Surňák

Ivan Šendera

Gabriela Škodáčková

ZŮČASTNĚNÉ SOUBORY

BALDRIÁN, Pardubice

Folklorní soubor Baldrián je komorní soubor, který prezentuje především zpěvnost a muzikálnost. Existuje od roku 1999 a věnuje se zpracování materiálu domácího regionu Polabí – Pardubicka, Hradecka a Chrudimska. Název Baldriánu byl zvolen podle lidového názvu bylinky (Kozlík lékařský), neboť dobrá muzika je stejně léčivá jako bylinka.



DFS DYLEŇ, Karlovy Vary

Dětský folklorní soubor má za sebou 15 úspěšných sezón. Patří ke špičkovým dětským kolektivům v rámci celé České republiky, což děti potvrdily na letošní přehlídce nejlepších dětských souborů v Jihlavě, odkud si dovezly jedno z hlavních ocenění. Děti mají svoji muziku, samostatná vystoupení, prezentují se na výchovných koncertech pro děti a mládež, znají je diváci v Německu, na Slovensku, v Lotyšsku, Belgii a v září je čeká turné do Černé Hory a Chorvatska. Přípravkou DFS Dyleň jsou oddělení Blešky a Holoubátka. Zřizovatelem souboru je Dům dětí a mládeže K. Vary a soubor Dyleň.



DYLEŇ, Karlovy Vary

Soubor se zaměřuje na prezentaci lidových písní a tanců nejzápadnější části Čech, hlavně Karlovarska a Poohří. Snaží se oživit tradice kraje, kde vedle sebe po staletí žili Češi a Němci. Jen málokterý dospělý soubor se může pochlubit tím, že na scéně zároveň tančí rodiče a jejich děti. Příchod mladých členů z dětského souboru do kategorie dospělých v Dyleni znamená výměnu, ale rozšíření souboru. Soubor navštívil již 14 evropských zemí, v letošním roce účinkoval kromě významných domácích festivalů také na festivalu FolkFaro v Portugalsku.



GRUPUL FOLCLORIC al comunei Covasint + RAPSOZII ZARANDULUI, Arad, Rumunsko

Z městečka Covasint nedaleko správního centra Arad, z kraje, který se rozprostírá na severozápadě Rumunska v těsné blízkosti maďarských a jugoslávských hranic, přijíždí naši první rumunští hosté. Doprovází je velmi populární kapela Rapsozii Zarandului z Aradu.



HUEYITLATOANI, Mexiko

Compañía danza y música folklórica de México předvádí ve scénicky expresivních choreografiích hudební a taneční tvorbu národů starověkého i současného Mexika. Repertoár tvoří tance, které zastupují různé regiony Mexika, proto soubor vystupuje v tolika různých kostýmech. Folklor nese rysy španělské hudby, která se mísí s domorodými a africkými vlivy.



KANJOŠ, Budva, Černá Hora

Kanjoš je vícegenerační soubor z historického přímořského města Budva na samém jihu Černé Hory. Předvádí ohnivý balkánský folklor. Úzce spolupracuje s celostátním rozhlasem. Soubor je hostem festivalů v celé Evropě, rád zajíždí i do naší republiky, především do partnerského města Valašské Meziříčí. S Dyleni ho pojí vzájemné výměny, v Karlových Varech hostuje podruhé,



KRUŠNOHOR, Chomutov

Český národní soubor Krušnohor vznikl v roce 1988 při Kulturním a společenském středisku v Chomutově, kde působí dosud. Má dětskou a dospělou sekci. Soubor zpracovává folklor Krušnohoří, Karlovarska a dalších oblastí Čech. Je také nejvěrnějším hostem Karlovarského folklorního festivalu, na kterém vystupuje již pojednáté. Soubor organizuje Viktoriánské folklorní slavnosti v Chomutově.



LÍŠŇÁCI, Brno

Národopisný soubor zpracovává odkaz líšeňského rodáka a sběratele Františka Svobody. Soubor oživuje zvyky, písně, tance a lidové hry vlastní obce a Brněnska. K Líšňákům neodmyslitelně patří hudecká muzika, rázovité nářečí a honosný kroj.



MAGURA, Kežmarok, Slovensko

Folklorní soubor Magura vznikl již v roce 1954 a od této doby soustavně sbírá, zpracovává a interpretuje zvyky, písně a tance goralského kraje, čímž uchovává tradice lidu pod Tatrami. Při svých cestách po Evropě a Asii předvádí také tance mnoha dalších slovenských regionů.



MÁJEK, Brno

Soubor písní a tanců Májek vznikl v roce 1974 a v jeho repertoáru jsou písně a tance Luhačovičského Zálesí, Valaška a Malé Hané. K činnosti souboru patří nejen nácik nových čísel, ale i pořádání řady akcí, např. košt koláčů, besedy u cimbálu nebo vánoční koncerty.



STÁZKA, Teplá

Folklorní soubor Stázka vznikl v roce 1995 při ZŠ v Teplé. Od roku 2005 pracuje jako občanské sdružení. Zpracovává folklorní materiál převážně z Poohří. Pravidelně se účastní folklorních akcí u nás a v Německu. Obohacuje kulturní život města, udržuje tradici Setkání dětských folklorních souborů a pořádá regionální kolo soutěže Zpěváček.



MARJÁNEK, Mariánské Lázně

Tento soubor byl založen v roce 1999 s cílem ukázat publiku tradiční folklor z Chodska. Ve třech tanečních skupinách a malé chodské muzice pracuje 40 nadšenců ve věku od 5 do 21 let. Stále častěji vystupuje na domácích i zahraničních scénách. V Mariánských Lázních založil soubor novou tradici tím, že organizuje folklorní festival Mariánský podzim.



Z Karlovarského folklorního festivalu 2006 - Finsko

SKEJUŠAN, Chomutov

Asi pře 150 lety odešlo několik rusínských rodin ze slovenské obce Kamienska za prací do světa. Při svém putování se dostaly do Rumunska, kde se usadily. Přitom stále používaly svůj rodný jazyk, písně a zvyky. Po 2. světové válce se rodiny vrátili zpět do naší republiky a část se jich usídlila v Chomutově. V roce 1990 se pár nadšenců z jejich řad rozhodlo založit rusínský folklorní soubor, který pojmenovali podle vesničky Skejuša, kde se narodili. Tento soubor jako jediný v naší republice vystupuje a zpívá v rusínském jazyce. V tom nejoprávněnějším smyslu slova uchovává a pěstuje tradice tohoto nepočetného etnika.



Z Karlovarského folklorního festivalu 2006 - Portugalsko

In den Tagen vom 6. bis 9. September 2007 findet in Karlsbad das 12. Karlsbader Folklorefestival statt. An dieser Veranstaltung nehmen sowohl 9 Spitzengruppen aus der Tschechischen Republik als auch 4 ausländische Gruppen teil.

Das Karlsbader Folklorefestival wird von dem Karlsbader Folkloreensemble DYLEN bei der finanziellen Unterstützung mehrerer Institutionen organisiert. Für drei Tage wird die Kurstadt zu einer großen Bühne mit etwa 350 Volksmusikern und Volkstänzern in prunkvollen Volkstrachten, denn die Veranstalter haben sich eine schöne Aufgabe vorgenommen: sie wollen allen Karlsbadern, Kurgästen und Touristen zeigen, dass das Vermächtnis der vergangenen Generationen immer noch lebendig bleibt.



Z Karlovarského folklorního festivalu 2006 - Slovensko

С 6-ого до 9-ого сентября 2007 г. будет в Карловых Варах состояться 12-ый Карловарский фольклорный фестиваль. Участие в этом фестивале приняло 9 передних фольклорных групп из Чешской Республики и 4 группы из-за границы. Главными организаторами этого фестиваля, который состоится под защитой многих институций, являются члены Ансамбля песни и пляски Дылень из Карловых Вар.

На 3 дня превратится весь город в одну огромную сцену, на которой выступит 350 участников в прекрасных национальных костюмах. Перед организаторами красивая, но очень трудная задача - они решили доказать всем жителям города, пациентам и туристам, что наследство, остановленное нам нашими предками, всё время живо.



Soubor písní a tanců DYLEŇ Karlovy Vary

www.dylen.cz

- Dyleň letos oslavuje 50. narozeniny! Pod tímto názvem soubor sice existuje až od roku 1974, ale předtím se jmenoval Mláďi a samotné počátky souboru bychom objevili v roce 1957.
- Dyleň se zaměřuje na lidové písně a tance nejzápadnější části Čech, Karlovarska a pohraniční oblasti kolem řeky Ohře, tedy kraje, kde po staletí vedle sebe žili Češi a Němci.
- Dyleň tvoří několik oddělení dětských tanečnicků: Holoubátka, Blešky a Dětský folklorní soubor, dvě muziky a dospělá složka. Tu tvoří 7 seniorských tanečních párů a 7 párů Jelenů, což jsou středoškoláci a vysokoškoláci, většinou bývalí členové dětského souboru. Na scéně tak mohou současně tančit rodiče a jejich děti.
- Dyleň vystupuje v rekonstruovaných karlovarských lidových krojích.
- Dyleň má velmi rozsáhlý repertoár, který zahrnuje písně a tance řemeslnické, tance a taneční hry oblíbené při tanečních zábavách. Podle historických materiálů soubor zrekonstruoval několik typických tanců z širšího okolí Karlových Varů.
- Dyleň se každoročně zúčastňuje významných domácích folklorních festivalů.
- Dyleň vystupoval ve 14 evropských zemích, v posledních třech letech byl vybrán k účasti na festivalech v Černé Hoře, Německu, Holandsku, Finsku a Portugalsku.
- Dyleň má velmi dobrou muziku. Její nahrávky lze slyšet na rozhlasových stanicích, na kazetách a CD.
- Dyleň organizuje od roku 1996 akci celorepublikového významu - Karlovarský folklorní festival, který probíhá každoročně v měsíci září.
- Dyleň má neustále otevřené dveře a přijímá tanečníky a hudebníky všech věkových skupin.
- Dyleň je prostě prima!

Kontakt: Eva Hanková, vedoucí SPaT Dyleň
Celní 11, 360 05 Karlovy Vary
mobil 724 085 824
tel. 353 562 329
e-mail: lubor.hanka@dylen.cz



Kontaktní adresy Karlovarského
folklorního festivalu:

Lubor Hanka

ředitel Karlovarského folklorního festivalu
Celní 11
360 05 Karlovy Vary
mobil 724 085 824
tel. 353 562 329
e-mail: lubor.hanka@dylen.cz

Svatopluk Tesař

Mobil: 602 480 369

Boris Musil

Mobil: 606 758 540
e-mail: musil.boris@seznam.cz



Z Karlovarského folklorního festivalu 2006 – Dyleň



Z Karlovarského folklorního festivalu 2006 - Marjánek, Mariánské Lázně



Z Karlovarského folklorního
festivalu 2006
– Sdružení Čechů
z Banátských Karpat



Z Karlovarského folklorního festivalu
2006 – Hanák Troubky

Autoři fotografií z Karlovarského folklorního festivalu 2006 jsou
Stanislav Hořínek, Stanislav Hoffman a Krajské muzeum Karlovarského kraje.

KARLSBAD • CARLSBAD

KARLOVY VARY



*Město Karlovy Vary
partner Karlovarského folklorního festivalu*

GALAPROGRAM

**12. Karlovarského
folklorního festivalu
Jedinečný program všech
zúčastněných souborů**

**Sobota 8.9.2007
od 19.30 hod.**

LS THERMAL – Velký sál

*Předprodej vstupenek:
LH THERMAL, INFOCENTRUM MĚSTA*



FOS ČR